**MLA Citation Style for Punjabi Resources**

**Romanization Scheme:**

This guide uses the Romanization scheme created by the US Library of Congress and the American Library Association transcription scheme for Gurmukhi. Although other Romanization schemes exist for transliterating Gurmukhi script, we believe that this particular scheme would be more useful for students and faculty members at UBC. In order to view the US Library of Congress and the American Library Association Romanization scheme, go to the following address:

<http://www.loc.gov/catdir/cpso/romanization/panjabi.pdf>

**General Formatting Rules:**

This guide follows the same general citation form and rules that already exist in the MLA citation style guide. For guidance on how to format each type of citation, refer back to the General Rules section of the MLA citation style guide.

**Specific Formatting Rules:**

Place each citation written in Gurmukhi script on a separate line, right after the Romanized version of the citation. For Romanized version of the citation, only Romanize the names of authors, editors, translators, publishers, and directors, as well as titles of the work. Do not Romanize the place of the publication or the conjunctions used to connect the names of the various authors, editors, translators, publishers and directors in each citation.

All the punctuation rules are same in Gurmukhi script and Romanized script. The only exception is the use of Dandi (|) after the end of the sentence instead of the full stop (.) in Romanized script. So, for rules on where to pace the punctuation in English version of the citation, follow the general MLA guidelines.

**Books & Book section:**

1. *Book: 1 author*

Accarawāla, Jaranaila Siṅgha. *Masīhā Mariā Nahīm: Kāwi Saṅgrahi.*  PañjābīBhawan, Ludhianā: Cetanā Prakāshana, 2007.

nZuotkb, ioB?b f;zx. *w;hjk wkfonk BjhL ekft ;zrqfj.* gzikph GtB, b[fXnkDkL u/sBk gqekPB, 2007.

1. *Book: 2-5 authors (For MLA: 3 authors, more than 3 authors)*

Siṅgha, Bhajana, and Kaura, Prītama. *Itihāsaka Sikkha Nārīāṃ*. Dillī: Naishanala Buka Shāpa, 2003.

f;zx, GIB ns/ e"o, gqhsw. *fJfsjk;e f;Zy Bkohnk.* fdZbhL B?PBb p[Ze Pkg, 2003.

1. *Edited book*

*Shabada Takasāla: Racanā Te Racanākāra*, Ed. Bhagawanta Siṅgha and Gilla Morāṃwālī. Chandigarh: Tarlochan publishers, 2012.

*Ppd Ne;kbL ouBk s/ ouBkeko,* d[nkok ;zgkfds FGrtzs f;zx ns/ frZb w'oktkbh. uzvhrVQL sob'uB Gpbh;aoi, 2012.

1. *Chapter in a book*

Rājapurā, Alī. “*n*dhanāwādī *ṃ*hā Mai.” *Pañjābī Gāikī De Satta Samundara*. Chandigarh: Lokgeet Parkashan, 2011. 29.

okig[ok, nbh. “XzBtkdh jK w?.” ftZu *gzIkph rkfJeh d/ ;Zs ;wz[do.* uzvhrVQL b'erhs gqekPB, 2011. 29.

1. *Electronic book*

Sauza, Sa. *Daesa Baigānā Hai*. Dillī: Naishanala Buka Shāpa, 2006. <http://www.apnaorg.com/books/gurmukhi/soze-3/book.php?fldr=book>

;'I, ;H. *d/; fprkBk j?.* fdZbhL B?PBb p[Ze Pkg, 2006. <http://www.apnaorg.com/books/gurmukhi/soze-3/book.php?fldr=book>

*(Note: Preference must be given to .PDF files of the electronic books.)*

1. *Translated book*

*Gurū Grantha S*ā*hib: Sentence by Sentence (Gurmukhi Text, Roman Transliteration & English Translation)*. Trans. Darashana Siṅgha. Belgium: Sikh University Press, 2006.

*r[o{ rqzE ;kfjpL ;?BN?B; pkJh ;?BN?B; (r[ow[yh N?e;N,o'wB NokB;b/PB n?Bv fJzrbhP NzokB;b/PB).* nB[tkd doPB f;zx. p?biahnwL f;Zy :{Bhtof;Nh gq?;, 2006.

1. *Multi-volume work*

*Srī Gura Pura Prakāsha Grantha*. Ed. Harī Siṅgha Salūjā. Vol. 1. Ammritasara: Prema Siṅgha, 1989.

*;qh r[o g[o gqekP rzqE.* d[nkok ;zgkfds joh f;zx ;b{ik. Gkr 1. nzfwsq;oL gq/w f;zx, 1989.

**Journal Articles/Periodicals:**

1. *Journal article: 1 author*

Shāda, Būtā Siṅgha.*“ Bh*āṭī.*” Prīta Larī* 79.2 (2012): 29-30.

Pkd, p{Nk f;zx. “GkNh/.” *gqhs bVh* 79H2L (2012 cotoh)L 29^30.

1. *Journal article: 2-5 authors*

Agarawāl, Bīnā, and Sharamā, Prawesh. “Kīsānī Laī īnakalābī Rāha.” *Prīta Larī* 79.2 (2012): 7-8.

nrotkb, phBk ns/ Powk, gqt/P. “fe;kBh bJh fJBebkph okj.” *gqhs bVh* 79H2 (2012)L7^8.

1. *Electronic journal*

Malhautrā, Karmjīt K. “īshūz āph Jainḍār āmmng Sīkhz: Eṭīnth-Saincūrī Līṭerecr.” *Jarnal āph Pañjāb Sṭdhīz 20*.1&2 (2013): 53-75. 5 Jūlāe, 2014, <http://www.global.ucsb.edu/punjab/journal/index.html>

wbj'sok, eowihs e/. “JhPqI nkc i?Bvo nwzr f;ZyiLJ/NhBE^;?Bu{oh bhNo?uo.” *iBob nkc gzIkp ;NhvI* 20H1 ns/ 2 (2013)L 53^75. 5 i[bkJh, 2014. <http://www.global.ucsb.edu/punjab/journal/index.html>

1. *Article in a magazine*

Mūphtī, Mūmtāz. “Jagan Nāth.” *Pañjābī ḍāījaisaṭa*, Jūna 2012: 48-49.

w[csh, w[wskI. “irB BkE.” *gzIkph vkJhi?;N*, i{B 2012L 48^49.

**Web documents:**

1. *Web page*

Siṅgha, Jūgā. “Rīphalekaṭīnn auna dūzāīna Manatarā.” *Sikh Culture GT1588*. 5 Jenūārī, 2012. <http://gt1588.com/reflecting-the-golden-temple-through-the-language-of-book-design/>

f;zx, i{rk. “ohcb?eNhBr n"B dk vhikJhb wzBsok.” *f;Zy ebuZo ih Nh 1588.*5 iBtoh, 2012. <http://gt1588.com/reflecting-the-golden-temple-through-the-language-of-book-design/>

**Film Resources:**

1. *Movie*

*Pīnjar: Bīyauṇḍ bhāunḍariza*. Dir. Chandraprakāsh Dwīvedī. Secaucus, NJ: Eros Entertainment, 2003. DVD.

*fgzBioL ph:'Bv pkT[{Bvohi.* vkfJo?eNo uzdogqekP dt/dh. ;he"e;, n?B i/L n?o'I n?BNoN/Bw?BN, 2003. vh th vh.